



November 2024

Generelle salgs- og leveringsbetingelser

1. Anvendelsesområde og afgrænsning

Nedenstående generelle salgs- og leveringsbetingelser finder anvendelse for alle tilbud, ordrebekræftelser, salg og leverancer samt øvrige former for aftaleindgåelse mellem Limagrains A/S (i det følgende kaldet "Sælger") og køber (i det følgende benævnt "Køber") i det omfang, de ikke fraviges ved konkret skriftlig aftale.

Aftalen mellem Sælger og Køber skal anses for indgået ved den første af følgende begivenheder: Sælgers fremsendelse af bekræftelse af ordre afgivet af Køber, underskrivelse af kontrakt mellem Sælger og Køber, eller Sælgers hele eller delvise opfyldelse af ordre afgivet af Køber.

Nærværende salgs- og leveringsbetingelser omfatter udelukkende salg og levering af kommerciel såsæd til anvendelse inden for landbrug. Salg og levering af frø til forsøg, opformering og lignende er ikke omfattet af disse betingelser.

2. Anvendelse

De leverede frø må kun anvendes til produktion af planter og ikke som fødevarer til mennesker eller dyr. Planter, der dyrkes fra de leverede frø, må først anvendes som fødevarer og/eller

General Terms and Conditions of Sale and Delivery

1. Scope and delimitation

The following general terms and conditions of sale and delivery apply to all offers, order confirmations, sales and deliveries, as well as other forms of agreements between Limagrains A/S (hereinafter referred to as "Seller") and the buyer (hereinafter referred to as "Buyer") to the extent that they are not deviated from by specific written agreement.

The agreement between Seller and Buyer shall be considered concluded upon the first of the following events: Seller's sending of confirmation of an order placed by Buyer, signing of a contract between Seller and Buyer, or Seller's full or partial fulfilment of an order placed by Buyer.

These terms and conditions of sale and delivery exclusively cover the sale and delivery of commercial seeds for use in agriculture. The sale and delivery of seeds for trials, multiplication, and similar purposes are not covered by these terms.

2. Application

The delivered seeds may only be used for the production of plants and not as food for humans or animals. Plants grown from the delivered seeds may only be used as food and/or animal feed once the plants have been



dyrefoder, når planterne er blevet helt adskilt fra kernen af de leverede frø.

De leverede frø må ikke anvendes til produktion af spirer, hvor skud og frø udgør én enhed, som skal fortæres.

Køber forpligter sig ligeledes til ikke at anvende de leverede frø til opformering, reproduktion eller multiplikation uden forudgående skriftlig tilladelse fra Sælger. Tilsvarende forpligter Køber sig til ikke at benytte de leverede frø eller dele heraf til udvikling af nye frø.

3. Overdragelse til tredjemand

Køber er berettiget til at videresælge de af Sælger leverede frø til tredjemand, dog således at Sælger ikke i nogen henseende forpligtes af eller kan holdes til ansvar i henhold til aftalen mellem Køber og tredjemand. Ethvert krav fra tredjemand som følge af det videresolgte skal i enhver henseende fortsat rettes mod Køber og er Sælger uvedkommende.

4. Levering og risikoovergang

Levering af frøene sker i henhold til DAP Incoterms 2020. Medmindre andet er aftalt skriftligt, afholdes transportomkostninger af Sælger.

Levering sker som udgangspunkt med lastbil i hele paller og hele træk. Leverancen sker på det sted, som Køber har anvist eller så tæt, som kørefast vej/underlag tillader.

completely separated from the kernel of the delivered seeds.

The delivered seeds must not be used for the production of sprouts, where shoots and seeds form a single unit to be consumed.

The Buyer also undertakes not to use the delivered seeds for reproduction or multiplication without prior written permission from the Seller. Similarly, the Buyer undertakes not to use the delivered seeds or parts thereof for the development of new seeds.

3. Transfer to a third party

The Buyer is entitled to resell the seeds delivered by the Seller to a third party, provided that the Seller is not obligated or held responsible in any respect under the agreement between the Buyer and the third party. Any claim from a third party arising from the resale shall in all respects continue to be directed towards the Buyer and is of no concern to the Seller.

4. Delivery and transfer of risk

Delivery of the seeds is made according to DAP Incoterms 2020. Unless otherwise agreed in writing, transportation costs are borne by the Seller.

Delivery is generally made by truck in full pallets and full loads. The delivery is made to the location specified by the Buyer or as close as the drivable road/surface allows.

The delivery time is when the delivery has arrived at the delivery address and is available



Leveringstidspunktet er, når leverancen er ankommet til leveringsadressen og er disponibel for Køber eller dennes tredjemand ("Leveringstidspunktet"). På Leveringstidspunktet overgår risikoen for varerne fra Sælger til Køber.

Enhver angivelse af leveringstidspunkt fra Sælgers side skal betragtes som et forventet eller estimeret leveringstidspunkt. En forsinkelse i forhold til det forventede eller estimerede leveringstidspunkt udgør ikke misligholdelse fra Sælgers side, og berettiger derfor ikke Køber til at opsiges, ophæve eller annullere den indgåede aftale (eller dele heraf) eller at kræve forholdsmæssigt afslag, erstatningskrav eller andet økonomisk krav gældende mod Sælger.

5. Modtagekontrol

Køber, eller en af Køber udpeget tredjemand, skal ved modtagelse kontrollere følgesedlens indhold og foretage visuel kontrol af det leverede.

Køber skal omgående, og senest 5 hverdage fra Leveringstidspunktet, underrette Sælger skriftligt om eventuelle mangler ved det leverede.

Såfremt Køber ikke underretter Sælger om eventuelle mangler, som burde være opdaget af Køber ved modtagekontrollen, inden for de ovennævnte frister, anses leverancen for værende accepteret som værende i overensstemmelse med aftalen, herunder med den effekt at garantikrav udelukkes.

to the Buyer or their third party ("Delivery Time"). At the Delivery Time, the risk for the goods transfers from the Seller to the Buyer.

Any indication of delivery time from the Seller should be regarded as an expected or estimated delivery time. A delay in relation to the expected or estimated delivery time does not constitute a breach by the Seller and therefore does not entitle the Buyer to terminate, cancel, or annul the agreement (or parts thereof) or to claim a proportional reduction, compensation, or any other financial claim against the Seller.

5. Receiving inspection

The Buyer, or a third party appointed by the Buyer, must at receipt check the contents of the delivery note and perform a visual inspection of the delivered goods.

The Buyer must immediately, and no later than 5 working days from the Delivery Time, notify the Seller in writing of any defects in the delivered goods.

If the Buyer does not notify the Seller of any defects that should have been discovered by the Buyer during the receiving inspection within the aforementioned deadlines, the delivery is considered accepted as being in accordance with the agreement, including the effect that warranty claims are excluded.



6. Priser og betaling

Alle priser og prisangivelser er i DKK eller EUR ekskl. relevant moms, toldafgifter for eksportleveringer samt eventuelle andre gebyrer og offentlige afgifter, medmindre andet er aftalt skriftligt. Alle sådanne afgifter m.v. skal således afholdes af Køber.

Medmindre andet er aftalt skriftligt, skal udstedte fakturaer betales inden for 30 kalenderdage regnet fra udstedelsen af fakturaen.

Såfremt Køber ikke betaler det skyldige beløb til Sælger senest på forfaldsdato, forfalder samtlige af Sælgers tilgodehavender mod Køber til betaling, og Sælger er berettiget til at suspendere levering af og/eller ophæve igangværende eller accepterede ordrer.

Ved for sen betaling er Sælger berettiget til at opkræve rykkergebyr samt at beregne morarenter. Beregning af morarenter sker i henhold til Renteloven, og Sælger forbeholder sig retten til at kræve sig erstattet eventuelle tab.

7. Ejendomsforbehold

De af Sælger leverede varer forbliver Sælgers ejendom, indtil betaling har fundet sted i overensstemmelse med den fastsatte betalingsfrist.

Køber er forpligtet til at sikre, at det leverede holdes adskilt fra Købers øvrige leverancer af tilsvarende art, og at det leverede er forsikret (med Sælger som berettiget i tilfælde af en forsikringsbegivenhed), indtil Køber har opfyldt

6. Prices and payment

All prices and price indications are in DKK or EUR excluding relevant VAT, export delivery customs duties, and any other fees and public charges, unless otherwise agreed in writing. All such charges, etc., shall therefore be borne by the Buyer.

Unless otherwise agreed in writing, issued invoices must be paid within 30 calendar days from the date of issuance of the invoice.

If the Buyer does not pay the amount due to the Seller by the due date, all of the Seller's receivables from the Buyer become due for payment, and the Seller is entitled to suspend delivery of and/or cancel ongoing or accepted orders.

In the event of late payment, the Seller is entitled to charge a reminder fee and to calculate interest on arrears. Calculation of interest on arrears is in accordance with the Interest Act, and the Seller reserves the right to claim compensation for any losses.

7. Retention of title

The goods delivered by the Seller remain the property of the Seller until payment has been made in accordance with the specified payment deadline.

The Buyer is obliged to ensure that the delivered goods are kept separate from the Buyer's other deliveries of a similar nature and that the delivered goods are insured (with the Seller as the beneficiary in the event of an



sin betalingsforpligtelse. Sælger er berettiget til at foretage kontrol heraf, og i tilfælde af manglende iagttagelse at kræve det leverede udleveret til Sælger.

8. Returnering af usolgte varer

Køber er berettiget til at returnere andele af de af Sælger leverede majs-, raps og solsikkefrø til Sælger, såfremt de returnerede frø er erhvervet af Sælger og tilbageleveret til Sælger inden for den igangværende kampagne/sæson, hvorunder frøene blev leveret til Køber, og at frøene returneres i original, ubrudt og ubeskadiget emballage.

Sælger vil i god tid inden afslutningen af en given kampagne skriftligt informere Køber om de leverede varer, herunder Sælgers varenummer, batchnummer og antal enheder, samt fristen for returnering af varer. Oplyses en frist ikke, skal returnering dog altid senest ske (a) for majs- og solsikkefrø senest den 31. maj i den sæson, hvor såning var planlagt til, og (b) for rapsfrø senest den 31. oktober i den sæson, hvor såning var planlagt til.

Returnerede frø skal være ankommet på Sælgers lager senest den meddelte frist. Såfremt Køber ikke overholder de her angivne tidsfrister, bortfalder Købers ret, automatisk og uden yderligere varsel, til at returnere varer for den pågældende kampagne/sæson.

Medmindre andet er aftalt skriftligt, afholder Køber samtlige fragt- og håndteringsomkostninger i forbindelse med returnering af frø til Sælgers lager.

insurance claim) until the Buyer has fulfilled their payment obligation. The Seller is entitled to verify this, and in the event of non-compliance, to demand the return of the delivered goods to the Seller.

8. Return of unsold goods

The Buyer is entitled to return portions of the maize, rapeseed and sunflower seed delivered by the Seller to the Seller, provided that the returned seeds were acquired from the Seller and returned to the Seller within the current campaign/season during which the seeds were delivered to the Buyer, and that the seeds are returned in their original, unopened, and undamaged packaging.

The Seller will inform the Buyer in writing well in advance of the end of a given campaign about the delivered goods, including the Seller's item number, batch number, and number of units, as well as the deadline for returning goods. If no deadline is specified, returns must always be made no later than (a) for maize sunflower seeds, by May 31st of the season in which planting was planned, and (b) for rapeseed, by October 31st of the season in which planting was planned.

Returned seeds must have arrived at the Seller's warehouse by the specified deadline. If the Buyer does not comply with the specified deadlines, the Buyer's right to return goods for the relevant campaign/season lapses automatically and without further notice.

Unless otherwise agreed in writing, the Buyer bears all freight and handling costs associated



Sælger foretager kontroloptælling af de returnerede frø. Såfremt der er uoverensstemmelse mellem det af Køber oplyste antal returnerede enheder og det af Sælger optalte antal enheder, vil Sælgers optælling være gældende og kan ikke bestrides af Køber.

De nærmere bestemmelser for Købers mulighed for returnering af frø, herunder den andel, som Køber kan returnere, og eventuel prisdekort, fremgår af den af Køber og Sælger indgåede prisaftale forud for den pågældende kampagne/sæson.

9. Sælgers ansvar og force majeure

Køber skal underrette Sælger skriftligt inden for 10 kalenderdage fra det tidspunkt, hvor manglen opdages eller burde være opdaget af Køber (herunder i overensstemmelse med afsnit 5 (modtagekontrol)), såfremt Køber ønsker at gøre misligholdelse gældende. Sælger kan ikke holdes til ansvar for mangler eller anden misligholdelse, såfremt Køber ikke har reklameret inden for fristen.

Såfremt der foreligger mangler ved det leverede, da er Sælger alene forpligtet til omlevering af tilsvarende produkter, og hvis omlevering efter Sælgers skøn ikke med rimelig indsats er mulig, da er Sælger forpligtet til at annullere købet af de pågældende varer og returnere købesummen mod Købers behørigte tilbagelevering af varerne. Der kan ikke gøres yderligere misligholdelsesbeføjelser gældende af Køber.

with returning seeds to the Seller's warehouse.

The Seller will conduct a control count of the returned seeds. If there is a discrepancy between the number of returned units reported by the Buyer and the number of units counted by the Seller, the Seller's count will be binding and cannot be disputed by the Buyer.

The specific terms for the Buyer's ability to return seeds, including the portion that the Buyer can return and any price discount, are outlined in the price agreement entered into by the Buyer and Seller prior to the relevant campaign/season.

9. Seller's responsibility and force majeure

The Buyer must notify the Seller in writing within 10 calendar days from the time the defect is discovered or should have been discovered by the Buyer (including in accordance with section 5 (receiving inspection)), if the Buyer wishes to claim breach of contract. The Seller cannot be held liable for defects or other breaches if the Buyer has not complained within the deadline.

If there are defects in the delivered goods, the Seller is only obliged to replace the defective products, and if replacement is not reasonably possible in the Seller's opinion, the Seller is obliged to cancel the purchase of the affected goods and refund the purchase price upon the Buyer's proper return of the goods. No further remedies for breach of contract can be claimed by the Buyer.



I tilfælde af forsinkelse er Sælger alene forpligtet til inden for rimelig tid at foretage omlevering, og hvis omlevering efter Sælgers skøn ikke med rimelig indsats er mulig, da er Sælger forpligtet til at annullere købet af de pågældende varer og returnere købesummen til Sælger mod Købers behørig tilbagelevering af varerne. Herudover kan Køber ikke gøre yderligere misligholdelsesbeføjelser gældende.

Sælgers ansvar er i alle henseende begrænset til et beløb svarende til købesummen under den eller de defekte produkter, som reklamationen specifikt vedrører. Sælger kan endvidere ikke holdes ansvarlig for indirekte tab som eksempelvis (men ikke begrænset til) driftstab, avancetab eller tidstab.

Ethvert krav fra Køber mod Sælger forudsætter korrekt anvendelse af det leverede.

På Sælgers anmodning skal Køber orientere Købers kunder om, at nærmere angivne produkter tilbagekaldes, og give meddelelse med et indhold, som Sælger med rimelighed ønsker, herunder at brug af angivne produkter straks skal ophøre.

Sælger er ikke ansvarlig for skader eller tab af enhver art, der udspringer af rådgivning.

(særligt om force majeure) Sælger er ikke erstatningsansvarlig over for Køber eller dennes tredjemand for eventuel forsinkelse eller manglende opfyldelse af enhver af sine forpligtelser, for så vidt denne forsinkelse eller manglende opfyldelse skyldes hændelser uden for Sælgers rimelige kontrol ("force majeure"),

In the event of delay, the Seller is only obliged to make a replacement within a reasonable time, and if replacement is not reasonably possible in the Seller's opinion, the Seller is obliged to cancel the purchase of the affected goods and refund the purchase price to the Seller upon the Buyer's proper return of the goods. No further remedies for breach of contract can be claimed by the Buyer.

The Seller's liability is in all respects limited to an amount equivalent to the purchase price under the defective product(s) to which the complaint specifically relates. Furthermore, the Seller cannot be held liable for indirect losses such as (but not limited to) loss of production, loss of profit, or loss of time.

Any claim by the Buyer against the Seller presupposes the correct use of the delivered goods.

At the Seller's request, the Buyer shall inform the Buyer's customers that specified products are recalled and give notice with a wording reasonably requested by the Seller, including that the use of specified products must discontinue immediately.

The Seller is not liable for any damage or loss of any kind arising from advice.

(especially regarding force majeure) The Seller is not liable to the Buyer or their third party for any delay or failure to fulfill any of its obligations, insofar as this delay or failure is due to events beyond the Seller's reasonable control ("force majeure"), such as operational



som for eksempel driftsforstyrrelser af enhver art, transportforsinkelser, strejker, lockouts, epidemier/pandemier, cyberangreb og enhver anden omstændighed, som Sælger ikke er herre over såsom brand, naturkatastrofer, krig, mobilisering, sabotagehandlinger, rekvirering, beslaglæggelse, oprør, uroligheder og lignende.

Såfremt Sælger påberåber sig force majeure, skal Sælger uden ugrundet ophold skriftligt underrette Køber om begivenhedens opståen og ophør.

Begge parter er berettiget til ved skriftlig meddelelse til den anden part at annullere kontrakten, når dens opfyldelse inden for en rimelig tid bliver umulig på grund af nogle af de ovenfor anførte omstændigheder (force majeure).

10. Sanktioner

Køber er forpligtet til at efterleve gældende EU- og FN-sanktioner i deres helhed, herunder, men ikke begrænset til, embargoer. Køber må derfor ikke – hverken direkte eller indirekte – foranledige, at varerne gøres tilgængelige for en sanktioneret modtager.

Køber er forpligtet til straks at orientere Sælger, såfremt køber selv bliver ramt af de ovenfor nævnte sanktioner, hvorefter Sælger vil kunne hæve aftalen uden yderligere varsel.

Købers brud på dette afsnit 10 anses som væsentlig misligholdelse af aftalen.

disruptions of any kind, transport delays, strikes, lockouts, epidemics/pandemics, cyber-attacks, and any other circumstances beyond the Seller's control such as fire, natural disasters, war, mobilization, acts of sabotage, requisition, seizure, riots, disturbances, and the like.

If the Seller invokes force majeure, the Seller must promptly notify the Buyer in writing of the occurrence and cessation of the event.

Both parties are entitled to cancel the contract by written notice to the other party when its fulfillment within a reasonable time becomes impossible due to any of the above-mentioned circumstances (force majeure).

10. Sanctions

The Buyer is obliged to comply with applicable EU and UN sanctions in their entirety, including, but not limited to, embargoes. Therefore, the Buyer must not – directly or indirectly – cause the goods to be made available to a sanctioned recipient.

The Buyer is obliged to immediately inform the Seller if the Buyer themselves becomes subject to the aforementioned sanctions, after which the Seller may terminate the agreement without further notice.

The Buyer's breach of this section 10 is considered a material breach of the agreement.



11. Lovvalg og værneting

Uoverensstemmelser i relation til indgået aftale skal afgøres ved Retten i Horsens, Danmark, i første instans og afgøres i henhold til dansk ret med undtagelse af danske lovvalgsregler.

I tilfælde af uoverensstemmelser mellem den danske tekst og den engelske oversættelse heraf gælder den danske tekst.

---oo0oo---

11. Governing law and jurisdiction

Disputes related to the concluded agreement shall be settled by the Court in Horsens, Denmark, in the first instance and shall be decided in accordance with Danish law, excluding Danish conflict of law rules.

In case of discrepancies between the Danish text and the English translation hereof, the Danish text shall prevail.

---oo0oo---